

craindre au début de cette matinée. Il y a des différences dans le rythme de mise en application de cette règle, il y a des différences dans les moyens, mais sur le fond nous sommes convaincus que chaque année qui passe, nous pouvons créer ensemble un certain nombre de choses et faire progresser l'égalité entre hommes et femmes. Finalement, l'égalité ne pourra pas se décréter – elle peut aussi se décréter, mais ça ne suffit pas – seulement à travers des textes législatifs. Elle ne pourra se réaliser qu'avec le soutien actif du public, de tous les milieux concernés. Et il est vrai que ça prend du temps, peut-être plus qu'il ne serait souhaitable. Il faut continuer à progresser. J'espère que le débat d'aujourd'hui y a contribué.

*Vom Bericht wird Kenntnis genommen  
Il est pris acte du rapport*

06.3803

**Interpellation Daguet André.  
Massnahmen zur Erreichung  
der Lohngleichheit  
von Frau und Mann  
in der Privatwirtschaft**

**Interpellation Daguet André.  
Mesures pour parvenir  
à l'égalité des salaires  
entre les hommes et les femmes  
dans l'économie privée**

Einreichungsdatum 20.12.06  
Date de dépôt 20.12.06

Nationalrat/Conseil national 08.03.07

**Le président** (Bugnon André, premier vice-président): La discussion a eu lieu dans le cadre de l'objet 07.031.

06.3859

**Motion Teuscher Franziska.  
Lohngleichheit  
erreichen**

**Motion Teuscher Franziska.  
Pour une véritable  
égalité des salaires**

Einreichungsdatum 20.12.06  
Date de dépôt 20.12.06

Nationalrat/Conseil national 08.03.07

**Le président** (Bugnon André, premier vice-président): La discussion a eu lieu dans le cadre de l'objet 07.031.

*Abstimmung – Vote*  
Für Annahme der Motion .... 73 Stimmen  
Dagegen .... 81 Stimmen

06.3662

**Motion Nordmann Roger.  
Vaterschaftsurlaub**

**Motion Nordmann Roger.  
Un congé-paternité pour associer  
les pères dès la naissance**

Einreichungsdatum 11.12.06

Date de dépôt 11.12.06

Nationalrat/Conseil national 08.03.07

**Le président** (Bugnon André, premier vice-président): La discussion a eu lieu dans le cadre de l'objet 07.031.

*Abstimmung – Vote*  
(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 06.3662/3887)  
Für Annahme der Motion .... 78 Stimmen  
Dagegen .... 74 Stimmen

**Le président** (Bugnon André, premier vice-président): Vous avez accepté la motion par 78 voix contre 74. Il y a 4 abstentions. (*Applaudissements nourris*)

06.3706

**Motion Wehrli Reto.  
Integration und Gleichstellung  
ausländischer Frauen**

**Motion Wehrli Reto.  
Femmes étrangères.  
Intégration et égalité**

Einreichungsdatum 14.12.06

Date de dépôt 14.12.06

Nationalrat/Conseil national 08.03.07

**Le président** (Bugnon André, premier vice-président): La discussion a eu lieu dans le cadre de l'objet 07.031.

*Abstimmung – Vote*  
(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 06.3706/3888)  
Für Annahme der Motion .... 77 Stimmen  
Dagegen .... 72 Stimmen